

Denne fortellingen kommer fra African Storybook (africanstorybook.org) og er videreformidlet av Barnebokker for Norge (barnebokker.no), som tilbyr barnebøker på mange språk som snakkes i Norge.

Dette verket er lisensiert under en Creative Commons

[Navngivelse-Ikkekommersiell 3.0 Internasjonal Lisens.](https://creativecommons.org/licenses/by-nc/3.0/deed.no)

<https://creativecommons.org/licenses/by-nc/3.0/deed.no>

Andiswa Soccer Star Fotballhelten Andiswa



✎ Eden Daniels

🔒 Eden Daniels

🗨️ engelsk / bokmål

|| nivå 2



Andiswa watched the boys play soccer. She wished that she could join them. She asked the coach if she can practise with them.

...

Andiswa så på at guttene spilte fotball. Hun ville så gjerne være med! Hun spurte treneren om hun kunne få trene sammen med dem.



The coach put his hands on his hips. "At this school, only boys are allowed to play soccer," he said.

...

Treneren satte hendene i siden. "På skolen her får bare gutter spille fotball", sa han.



The boys told her to go play netball. They said that netball is for girls and soccer is for boys. Andiswa was upset.

...

Guttene sa at hun skulle gå og spille nettbball. De sa at nettbball er for jenter og fotball er for gutter. Andiswa ble sint.



The crowd went wild with joy. Since that day, girls were also allowed to play soccer at the school.

...

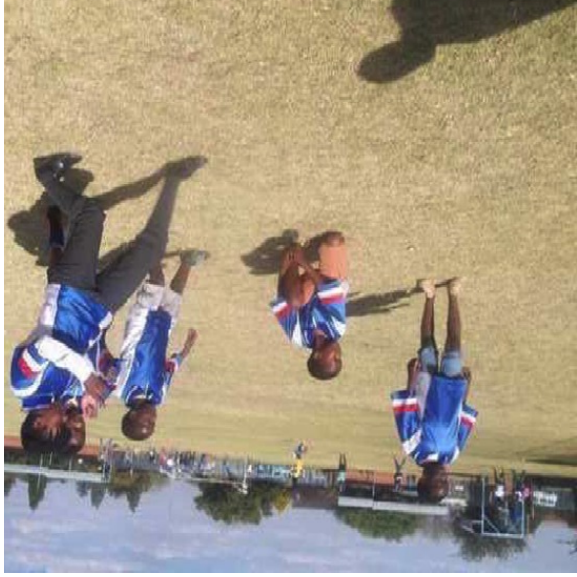
Publikum var fra seg av glede. Siden den dagen fikk jenter også spille fotball på skolen.



The next day, the school had a big soccer match. The coach was worried because his best player was sick and could not play.

...

Dagen etter var det en stor fotballkamp på skolen. Treneren var bekymret fordi den beste spilleren på laget var syk og kunne ikke spille.



During the second half of the match one of the boys passed the ball to Andiswa. She moved very fast towards the goal post. She kicked the ball hard and scored a goal.

...

I andre omgang sentret en gutt ballen til Andiswa. Hun løp mot målet, klinte til ballen og skåret.



Andiswa ran to the coach and begged him to let her to play. The coach was not sure what to do. Then he decided that Andiswa could join the team.

...

Andiswa løp bort til treneren og tryglet om å få lov til å spille. Hva skulle han svare? Han bestemte seg for å la Andiswa være med på laget.



The game was tough. Nobody had scored a goal by half time.

...

Det ble en hard kamp. Ingen hadde skåret mål etter første omgang.